

VINTAGE RADIO

with **BLUETOOTH & AM/FM TUNER**

RADIO VINTAGE

Avec **BLUETOOTH** et **TUNER AM/FM**

NOSTALGIERADIO

mit **BLUETOOTH** und **AM/FM RADIO**

NOSTALGIE RADIO

met **BLUETOOTH** en **AM/FM TUNER**

ALTAVOZ MULTI-FUENTES

con **BLUETOOTH, TUNER FM, LECTOR CD y USB**

NAMIZNI ZVOČNIK

z **BLUETOOTH, FM SPREJEMNIKOM, CD PREDVAJALNIKOM in USB**

INCINTĂ AUDIO CU INTRĂRI MULTIPLE

cu **BLUETOOTH, TUNER FM, CD PLAYER & USB**

USER MANUAL - p. 2

MANUEL D'UTILISATION - p. 5

BEDIENUNGSANLEITUNG - p. 8

HANDLEIDING - p. 11

MANUAL DE INSTRUÇÕES - p. 14

NAVODILA ZA UPORABO - p. 17

MANUAL DE UTILIZARE - p. 20



VINTAGE RADIO WITH BLUETOOTH & AM/FM RADIO


OPERATING INSTRUCTIONS

Congratulations to the purchase of your new radio.

Warnings



Explanation of signs

 The triangle containing a lightning symbol is used to indicate whenever your health is at risk (due to electrocution, for example).

 An exclamation mark in a triangle indicates particular risks in handling or operating the appliance.

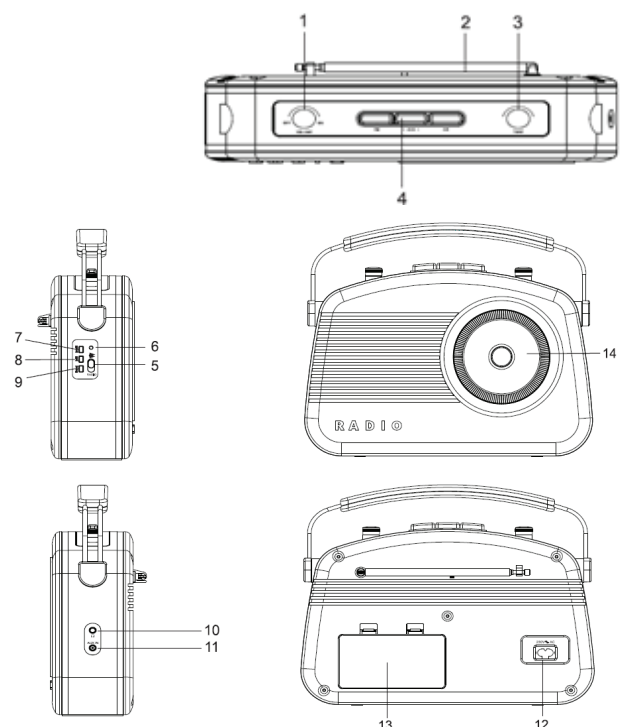
Safety instructions

- Read, follow and keep these Instructions for future reference.
- Do not use this apparatus near water.
- Clean only with a damp cloth.
- Do not block any of the ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- Do not install nearby heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plug, convenience receptacles, and point where they exit from the apparatus.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- If the mains plug is used as the disconnect device, the disconnect device shall be readily operable.

LOCATION OF CONTROLS AND FUNCTIONS

Top view

1. On/Volume/off: ON/OFF switch and volume control
2. Telescopic antenna
3. Tone control
4. FM/AUX/AM selection button
5. Radio - Bluetooth selector switch
6. LED Bluetooth indicator
7. Up button
8. Play/stop button
9. Down button
10. Earphone jack
11. AUX IN jack
12. AC socket for power cord
13. Battery compartment
14. Frequency dial and tuning knob



POWER SUPPLIES

Battery operation

Open the battery compartment lid by pressing the two brackets (OPEN) at the same time. Remove the lid and insert 6 batteries (C/UM-2). Please observe the correct polarities when inserting the batteries.

Close the battery compartment by pushing in the two tabs of the lid into the corresponding recesses and flap it towards the device, until the brackets audibly snap in.

Important:

If the device is operated exclusively with AC power or during non-use of more than one month, please remove the batteries in order to avoid any damage by leaking batteries.

Replace the batteries if the volume of the device becomes lower or the sound becomes distorted.

Battery safety precautions

Follow the battery manufacturer's safety, usage and disposal instructions.

Only use batteries of the same type and size.

Insert the batteries observing the polarity (+/-). Failure to properly align the battery polarity can cause personal injury and/or property damage.

Do not mix battery types (e.g. alkaline, zinc carbon, rechargeable batteries) or exhausted and new batteries.

To avoid fire and explosion do not recharge normal batteries. Keep batteries away from children and pets.

We recommend the use of alkaline batteries for a longer lifetime of the batteries.

Mains operation

The device is designed for mains power supply of 220-240V~50/60Hz. Do not connect the device to any other power supply to avoid damage that is not covered by your warranty.

Connect the connector to the AC socket at the rear of the device. Make sure that it is completely inserted.

Insert the mains plug into a wall outlet.

Disconnect the power cord from the mains when not in use.

GENERAL OPERATING INSTRUCTIONS

ON/OFF

Switch the device on by turning the volume control clockwise until you overcome the point of resistance. Switch it off by turning the volume control counterclockwise until you overcome the point of resistance.

Volume control

Rotate the volume control to the left or the right.

Radio operation

Set the function switch (5) to RADIO operation.

Press the FM or AM button to select the desired frequency band.

Advice for better reception:

FM: Fully extend the telescopic antenna and turn it for better reception

AM: The device has a built-in antenna. Change the position of the device if the reception is poor.

Frequency adjustment

Tune in the desired station by rotating the frequency scale. Rotating clockwise increases and rotating counterclockwise decreases the frequency.

The current adjusted frequency for the selected band can be read on the frequency scale.

AUX IN Function

You can listen to the music of your audio reader device (MP3 player, etc.). Connect a 3.5mm jack lead to your audio device and the LINE IN jack on the side of the radio. Select the desired music. Adjust the volume with the radio volume control.

When you don't use the Aux IN function, please unplug the lead from the radio.

Tone control

Adjust the tone by rotating the Tone knob. Rotate it to the left to increase the basses or to the right to increase the treble.

Bluetooth Operation

1. Place the radio and your Bluetooth device not more than 10m apart from each other.
2. Set the function selector switch (5) to Bluetooth. The selector button must be in FM/AM state.
3. Activate the Bluetooth function on your device and start searching.
4. During the search, the radio's LED indicator will flash.
5. MAD-VR60 will appear in the list if found devices.
6. When both devices have been successfully paired, the LED indicator will stay on.
7. Press the Play/pause button to play and pause the music.
8. Press the track buttons to select a track.
9. Adjust the volume and tone controls to the desired level.

Cleaning and Maintenance

- Please observe all safety recommendations
- Before cleaning, always pull the mains plug.
- Clean the housing with a soft, moist cloth and a mild detergent.
- Never use abrasive detergents or sharp utensils.

Troubleshooting

If a fault occurs, check first the points listed below before taking the unit for repair. If the problem persists, contact your dealer.


PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
GENERAL No Sound	Power cord not connected or no batteries inserted. Volume is set too low Batteries are exhausted Batteries inserted incorrectly	Connect the power cord correctly or insert batteries. Adjust the volume. Replace the batteries. Change to the correct polarity
RADIO Poor reception	Weak signal Interferences by other appliances (TV sets, VCRs, computers, etc.)	Adjust antenna: FM: telescopic antenna AM: adjust unit Keep a distance to other electric appliances

Technical specifications

Bluetooth version	3.0
Max. RF transmission power	1.016dBm
Bluetooth transmission frequency.....	2.40-2.48GHz
FM band.....	87.5 – 108MHz
AM band.....	530 – 1605kHz
Power supply.....	220-240V~ 50/60Hz
Battery operation.....	9V= 6x C batteries (not included)
Dimensions	300 x 80 x 210mm
Weight.....	1.5kg

The above specifications are for reference only.

Design and specifications are subject to change for improvement without prior notice.

 This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

RADIO VINTAGE AVEC BLUETOOTH & AM/FM

MANUEL D'UTILISATION

Félicitations pour l'achat de votre nouvelle radio.

Avertissements



Explication des symboles



L'éclair dans le triangle attire l'attention sur un danger physique (due à une électrocution p.ex.).



Le point d'exclamation dans le triangle indique un risque dans la manipulation ou l'utilisation de l'appareil.

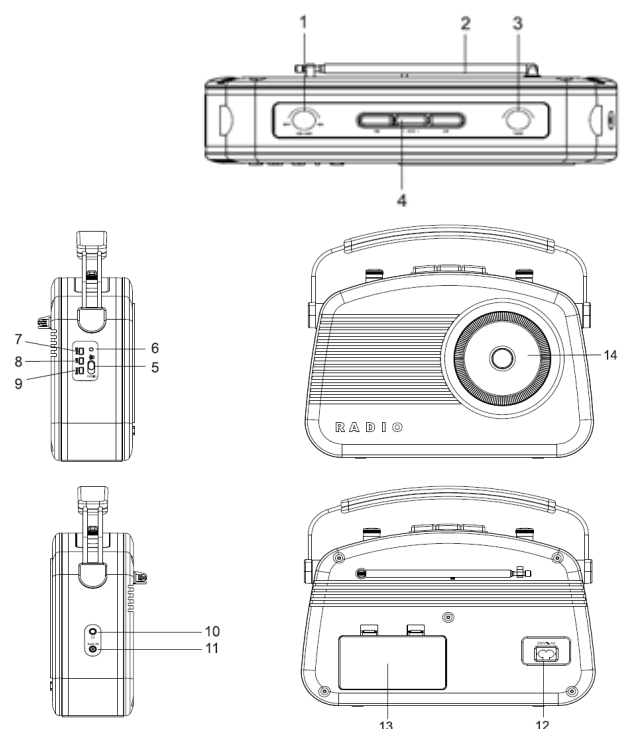
Consignes de sécurité

- Lisez, suivez et conservez ces instructions pour référence ultérieure.
- Ne pas utiliser cet appareil près de l'eau.
- Nettoyez uniquement avec un chiffon humide.
- Ne bloquez aucune des ouvertures de ventilation. Installez conformément aux instructions du fabricant.
- N'installez pas de sources de chaleur à proximité, telles que des radiateurs, des bouches de chaleur, des poêles ou tout autre appareil (y compris les amplificateurs) produisant de la chaleur.
- Protégez le cordon d'alimentation contre les risques de piétinement ou de pincement, en particulier au niveau de la fiche, des prises de courant et à la sortie de l'appareil.
- Utilisez uniquement les pièces / accessoires spécifiés par le fabricant.
- Débranchez cet appareil pendant les orages ou lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une longue période.
- Confiez toute réparation à un personnel qualifié. Le service est requis lorsque l'appareil a été endommagé de quelque manière que ce soit, par exemple si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, si du liquide a été renversé ou si des objets sont tombés dans l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, ne fonctionne pas normalement, ou a été abandonné.
- Si la fiche secteur est utilisée comme dispositif de déconnexion, celui-ci doit pouvoir être utilisé facilement.

EMPLACEMENT DES COMMANDES ET DES FONCTIONS

Vue de dessus

1. On / Volume / off: Interrupteur marche / arrêt et réglage du volume
2. Antenne télescopique
3. Contrôle de la tonalité
4. Bouton de sélection FM / AUX / AM
5. Sélecteur Radio - Bluetooth
6. Indicateur à LED Bluetooth
7. Bouton croissant
8. Bouton lecture / arrêt
9. Bouton décroissant
10. Prise de casque
11. Prise AUX IN
12. Prise secteur pour cordon d'alimentation
13. Compartiment à piles
14. Cadran de fréquence et bouton de réglage



ALIMENTATIONS

Fonctionnement de la batterie

Ouvrez le couvercle du compartiment à piles en appuyant simultanément sur les deux supports. Retirez le couvercle et insérez 6 piles (C / UM-2). Veuillez respecter les polarités lors de l'insertion des piles.

Fermez le compartiment à piles en poussant les deux languettes du couvercle dans les renforcements correspondants et faites-le glisser vers l'appareil jusqu'à ce que les supports s'enclenchent de manière audible.

Important:

Si l'appareil fonctionne exclusivement avec une alimentation secteur ou pendant plus d'un mois d'inutilisation, retirez les piles afin d'éviter tout dommage dû à une fuite des piles.

Remplacez les piles si le volume de l'appareil diminue ou si le son est déformé.

Consignes de sécurité pour les batteries

- Suivez les consignes de sécurité, d'utilisation et de mise au rebut du fabricant de la batterie.
- Utilisez uniquement des piles du même type et de la même taille.
- Insérez les piles en respectant la polarité (+/-). Un défaut de polarité des batteries peut provoquer des blessures et / ou des dégâts matériels.
- Ne mélangez pas les types de piles (par exemple, alcalines, zinc-carbone, piles rechargeables), ni les piles épuisées et les piles neuves.
- Pour éviter les incendies et les explosions, ne rechargez pas des piles normales. Gardez les piles éloignées des enfants et des animaux domestiques.
- Nous recommandons l'utilisation de piles alcalines pour une durée d'utilisation plus longue.

Fonctionnement sur secteur

L'appareil est conçu pour une alimentation secteur de 220-240V ~ 50 / 60Hz. Ne connectez pas l'appareil à une autre source d'alimentation pour éviter des dommages non couverts par votre garantie.

- Branchez le connecteur sur la prise secteur située à l'arrière de l'appareil. Assurez-vous qu'il est complètement inséré.
- Insérez la fiche secteur dans une prise murale.
- Débranchez le cordon d'alimentation du secteur lorsqu'il n'est pas utilisé.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES D'UTILISATION

Marche/Arrêt

Allumez l'appareil en tournant le bouton de réglage du volume dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à surmonter le point de résistance. Si vous l'éteignez, tournez le contrôle du volume dans le sens antihoraire jusqu'à ce que vous surmontiez le point de résistance.

Contrôle du volume

Tournez le contrôle du volume vers la gauche ou la droite.

Fonctionnement radio

Positionnez le sélecteur de fonction [5] sur RADIO.

Appuyez sur le bouton FM ou AM pour sélectionner la bande de fréquence souhaitée.

Conseils pour une meilleure réception:

FM: Déployez complètement l'antenne télescopique et tournez-la pour une meilleure réception

AM: L'appareil a une antenne intégrée. Modifiez la position de l'appareil si la réception est mauvaise.

Réglage de la fréquence

Sintonisez la station souhaitée en tournant l'échelle de fréquence. La rotation dans le sens des aiguilles d'une montre augmente et la rotation dans le sens contraire des aiguilles d'une montre diminue la fréquence.

La fréquence actuellement ajustée pour la bande sélectionnée peut être lue sur l'échelle de fréquence.

Fonction AUX IN

Vous pouvez écouter la musique de votre lecteur audio (lecteur MP3, etc.). Connectez un câble jack 3,5 mm sur votre périphérique audio et sur la prise LINE IN située sur le côté de la radio. Sélectionnez la musique souhaitée. Réglez le volume avec la commande de volume de la radio.

Lorsque vous n'utilisez pas la fonction Aux IN, veuillez débrancher le fil de la radio.

Contrôle de la tonalité

Ajustez la tonalité en la tournant. Tournez-le vers la gauche pour augmenter les basses ou vers la droite pour augmenter les aigus.

Fonctionnement Bluetooth

- Placez la radio et votre périphérique Bluetooth à moins de 10 m l'un de l'autre.
- Réglez le sélecteur de fonction (5) sur Bluetooth. Le bouton de sélection doit être en position FM / AM.
- Activez la fonction Bluetooth sur votre appareil et lancez la recherche.
- Pendant la recherche, le voyant de la radio clignotera.
- MAD-VR60 apparaîtra dans la liste si des appareils sont trouvés.
- Lorsque les deux appareils ont été associés avec succès, le voyant reste allumé.
- Appuyez sur le bouton Lecture / pause pour lire et mettre en pause la musique.
- Appuyez sur les boutons de piste pour sélectionner une piste.
- Ajustez les commandes de volume et de tonalité au niveau souhaité.

Nettoyage et entretien

- Veuillez respecter toutes les recommandations de sécurité
- Avant de nettoyer, débranchez toujours la fiche secteur.
- Nettoyez le boîtier avec un chiffon doux et humide et un détergent doux.
- N'utilisez jamais de détergents abrasifs ni d'ustensiles coupants.

Diagnostic de Défaillance

En cas de problème, vérifiez d'abord les points énumérés ci-dessous avant de faire réparer l'appareil. Si le problème persiste, contactez votre revendeur.

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
GENERALITES Pas de son	Cordon d'alimentation non connecté ou pas de piles insérées. Le volume est réglé trop bas Les piles sont épuisées Piles mal insérées	Branchez le cordon d'alimentation correctement ou insérez des piles. Ajustez le volume. Remplacez les piles. Changer la polarité
RADIO Mauvaise réception	Signal faible Interférences causées par d'autres appareils (téléviseurs, magnétoscopes, ordinateurs, etc.)	Ajustez l'antenne: FM: antenne télescopique AM: ajuster l'appareil Gardez une distance avec les autres appareils électriques

Caractéristiques techniques

Version Bluetooth	3,0
Max. Puissance de transmission RF	1.016dBm
Fréquence de transmission Bluetooth	2.40-2.48GHz
Bande FM	87,5-108 MHz
Bande AM	530 - 1605kHz
Alimentation	220-240V ~ 50 / 60Hz
Fonctionnement sur batterie	9V= 6 piles C (non incluses)
Dimensions	300 x 80 x 210mm
Poids	1,5kg

Les caractéristiques techniques sont uniquement à titre indicatif. Sous réserve de modification pour amélioration sans préavis.



Ce symbole signifie que cet appareil ne doit être mis aux déchets ménagers dans aucun pays de la Communauté européenne afin d'éviter de nuire à l'environnement et à la santé humaine. Il convient d'en disposer d'une manière responsable afin de promouvoir la réutilisation des matériaux. Pour retourner votre appareil usagé, merci d'utiliser les systèmes de retours et de ramassage mis en place ou de contacter votre revendeur chez qui vous avez acheté l'appareil. Ils peuvent reprendre cet appareil pour un recyclage écologique.

NOSTALGIERADIO MIT BLUETOOTH & AM/FM RADIO

BEDIENUNGSANLEITUNG

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Radios.

Warnung



Zeichenerklärung



Der Blitz im Dreieck weist auf ein Gesundheitsrisiko hin (z.B. Stromschlag).



Das Ausrufezeichen im Dreieck weist auf besondere Gefahren beim Umgang oder Betrieb des Geräts hin.

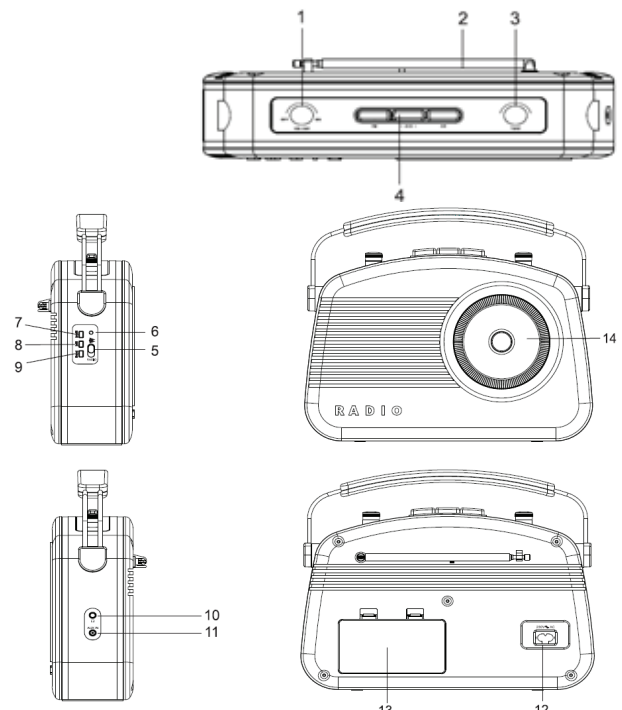
Sicherheitshinweise

- Lesen, befolgen Sie diese Anweisungen und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
- Nur mit einem feuchten Tuch reinigen.
- Blockieren Sie keine der Lüftungsöffnungen. Installieren Sie gemäß den Anweisungen des Herstellers.
- Nicht in der Nähe von Wärmequellen aufstellen wie Heizkörpern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die Wärme erzeugen.
- Schützen Sie das Netzkabel vor Betreten oder Quetschen, insbesondere an Steckern, Steckdosen und an den Stellen, an denen sie aus dem Gerät austreten.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller angegebenes Zubehör.
- Trennen Sie das Gerät während Gewitterstürmen oder wenn es längere Zeit nicht benutzt wird.
- Wenden Sie alle Wartungsarbeiten an qualifiziertes Wartungspersonal. Reparaturen sind erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, z. B. wenn das Stromkabel oder der Stecker beschädigt sind, Flüssigkeit verschüttet wurde oder Gegenstände in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war und nicht normal funktioniert oder fallen gelassen wurde.
- Wenn der Netzstecker als Trennvorrichtung verwendet wird, muss die Trennvorrichtung leicht zu bedienen sein.

BEDIENELEMENTE UND FUNKTIONEN

Draufsicht

1. Ein / Lautstärke / Aus: EIN / AUS-Schalter und Lautstärkeregler
2. Teleskopantenne
3. Klangregler
4. FM / AUX / AM-Wahltaste
5. Radio - Bluetooth-Wahlschalter
6. Bluetooth-LED-Anzeige
7. Aufwärts-Taste
8. Play / Stop-Taste
9. Abwärtstaste
10. Kopfhörerbuchse
11. AUX IN Buchse
12. Steckdose für Netzkabel
13. Batteriefach
14. Frequenzregler und Abstimmknopf



STROMVERSORGUNG

Batteriebetrieb

- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel, indem Sie gleichzeitig auf beiden Clips (OPEN) drücken. Nehmen Sie den Deckel ab und legen Sie 6 Batterien (C / UM-2) ein. Bitte achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polung.
- Schließen Sie das Batteriefach, indem Sie die beiden Clips des Deckels in die entsprechenden Aussparungen drücken und zum Gerät hin klappen, bis die Clips hörbar einrasten.

Wichtig:

- Wenn das Gerät ausschließlich mit Wechselstrom betrieben wird oder wenn es länger als einen Monat nicht benutzt wird, entfernen Sie bitte die Batterien, um Schäden durch auslaufende Batterien zu vermeiden.
- Ersetzen Sie die Batterien, wenn die Lautstärke des Geräts niedriger oder der Ton verzerrt ist.

Sicherheitsvorkehrungen für die Batterie

- Befolgen Sie die Sicherheits-, Gebrauchs- und Entsorgungshinweise des Batterieherstellers.
- Verwenden Sie nur Batterien desselben Typs und derselben Größe.
- Legen Sie die Batterien unter Beachtung der Polarität (+/ -) ein. Wenn die Polarität der Batterie nicht richtig ausgerichtet wird, kann dies zu Verletzungen und / oder Sachschäden führen.
- Mischen Sie keine Batterietypen (z. B. Alkali-, Zink-Kohle- oder wiederaufladbare Batterien) oder verbrauchte und neue Batterien.
- Laden Sie keine normalen Batterien auf, um Feuer und Explosionen zu vermeiden. Halten Sie Batterien von Kindern und Haustieren fern.
- Wir empfehlen die Verwendung von Alkalibatterien, die länger halten.

Netzbetrieb

Das Gerät ist für eine Netzspannung von 220-240V ~ 50 / 60Hz ausgelegt. Schließen Sie das Gerät nicht an eine andere Stromversorgung an, um Schäden zu vermeiden, die nicht von Ihrer Garantie abgedeckt werden.

- Verbinden Sie den Stecker mit der Steckdose an der Rückseite des Geräts. Stellen Sie sicher, dass es vollständig eingesetzt ist.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.
- Trennen Sie das Netzkabel vom Netz, wenn Sie es nicht verwenden.

ALLGEMEINE BEDIENUNGSANLEITUNG

ON/OFF

Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Lautstärkeregler im Uhrzeigersinn drehen, bis Sie den Widerstandspunkt überwunden haben. Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Lautstärkeregler gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis Sie den Widerstandspunkt überwunden haben.

Lautstärkeregler

Drehen Sie den Lautstärkeregler nach links oder rechts.

Radiobetrieb

Stellen Sie den Funktionsschalter (5) auf RADIO-Betrieb.

Drücken Sie die FM- oder AM-Taste, um das gewünschte Frequenzband auszuwählen.

Hinweise zum besseren Empfang:

FM: Ziehen Sie die Teleskopantenne vollständig aus und drehen Sie sie für einen besseren Empfang

AM: Das Gerät verfügt über eine eingebaute Antenne. Ändern Sie die Position des Geräts, wenn der Empfang schlecht ist.

Frequenzeinstellung

Stellen Sie den gewünschten Sender ein, indem Sie die Frequenzskala drehen. Drehen im Uhrzeigersinn erhöht und Drehen gegen den Uhrzeigersinn verringert die Frequenz.

Die aktuell eingestellte Frequenz für das ausgewählte Band kann auf der Frequenzskala abgelesen werden.

AUX IN-Funktion

Sie können die Musik Ihres Audio-Geräts (MP3-Player usw.) hören. Schließen Sie ein 3,5-mm-Klinkenkabel an Ihr Audiogerät und die LINE IN-Buchse an der Seite des Radios an. Wählen Sie die gewünschte Musik aus. Stellen Sie die Lautstärke mit dem Radio-Lautstärkeregler ein.

Wenn Sie die Aux IN-Funktion nicht verwenden, ziehen Sie bitte das Kabel vom Radio ab.

Klangregelung

Passen Sie den Ton an, indem Sie den TONE Regler drehen. Drehen Sie ihn nach links, um die Bässe zu erhöhen, oder nach rechts, um die Höhen zu verstärken.

Bluetooth-Betrieb

- Stellen Sie das Radio und Ihr Bluetooth-Gerät nicht weiter als 10 m voneinander entfernt auf.
- Stellen Sie den Funktionswahlschalter (5) auf Bluetooth. Die Auswahl Taste muss sich im UKW / MW-Zustand befinden.
- Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion Ihres Geräts und starten Sie die Suche.
- Während der Suche blinkt die LED-Anzeige des Radios.
- MAD-VR60 wird in der Liste angezeigt, wenn Geräte gefunden wurden.
- Wenn beide Geräte erfolgreich gekoppelt wurden, leuchtet die LED-Anzeige weiter.
- Drücken Sie die Wiedergabe / Pause-Taste, um die Musik abzuspielen und anzuhalten.
- Drücken Sie die Track-Tasten, um einen Track auszuwählen.
- Stellen Sie die Lautstärke- und Klangregler auf die gewünschte Lautstärke ein.

Reinigung und Instandhaltung

- Bitte beachten Sie alle Sicherheitsempfehlungen
- Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie niemals Scheuermittel oder scharfe Utensilien.

Fehlerdiagnose

Wenn ein Fehler auftritt, überprüfen Sie zuerst die unten aufgeführten Punkte, bevor Sie das Gerät zur Reparatur bringen. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
ALLGEMEINES Kein Ton	Netzkabel nicht angeschlossen oder keine Batterien eingelegt. Die Lautstärke ist zu schwach eingestellt. Batterien sind leer Batterien falsch eingelegt	Schließen Sie das Netzkabel richtig an oder legen Sie die Batterien ein. Lautstärke einstellen. Ersetzen Sie die Batterien. Legen Sie die Batterien mit der richtigen Polarität ein.
RADIO Schlechter Empfang	Schwaches Signal Störungen durch andere Geräte (Fernsehergeräte, Videorecorder, Computer usw.)	Antenne ausrichten: FM: Teleskopantenne AM: Gerät ausrichten Halten Sie Abstand zu anderen Elektrogeräten

TECHNISCHE DATEN

Bluetooth Version	3.0
Max. HF-Sendeleistung	1.016dBm
Bluetooth-Übertragungsfrequenz	2.40-2.48GHz
UKW-Band	87,5-108MHz
AM-Band	530 - 1605 kHz
Versorgung	220-240V ~ 50 / 60Hz
Batteriebetrieb	9V= 6x C Batterien (nicht enthalten)
Abmessungen	300 x 80 x 210mm
Gewicht	1,5kg

Die Angaben sind nur Bezugswerte. Veränderungen ohne Vorankündigung vorbehalten.

Ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts



Dieses Zeichen bedeutet, dass das Gerät innerhalb der europäischen Gemeinschaft nicht in den normalen Hausmüll geworfen werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Müllabfuhr zu vermeiden, muss das Gerät verantwortungsbewusst entsorgt und für dauerhafte Wiederverwertung der Rohstoffe recycelt werden. Bitte bringen Sie das alte Gerät zu einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte bzw. zu Ihrem Fachhändler, wo Sie das Gerät gekauft haben, damit eine umweltfreundliche Entsorgung gewährleistet ist.

NOSTALGIE RADIO MET BLUETOOTH & AM/FM TUNER

HANDLEIDING

Gefeliciteerd voor de aankoop van uw nieuwe radio.

Waarschuwing



Verklaring van de tekens



De bliksem in de driehoek vestigt de aandacht van de gebruiker op een elektrische schokrisico.



De driehoek met het uitroepteken vestigt de aandacht van de gebruiker op belangrijke gebruik- of onderhoudsinstructies.

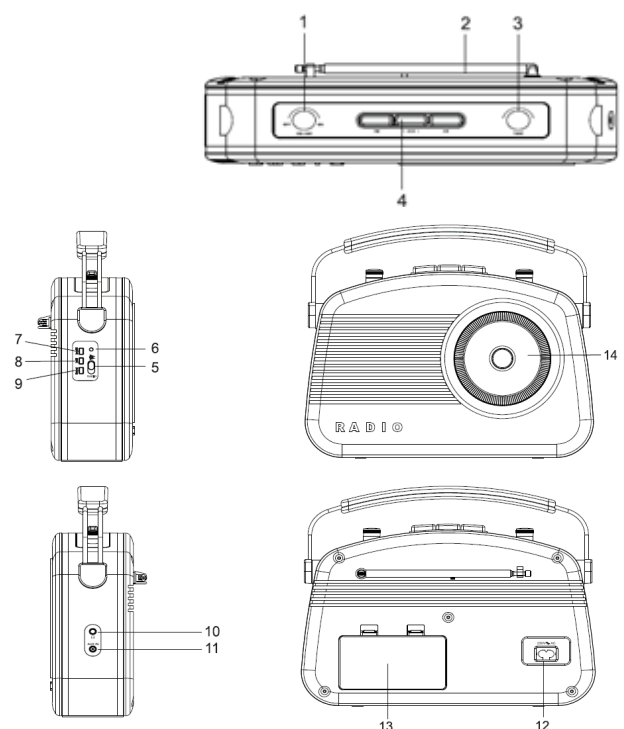
Veiligheidsinstructies

- Lees, volg en bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik.
- Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
- Reinig alleen met een vochtige doek.
- Blokkeer geen van de ventilatieopeningen. Installeer in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.
- Niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, kachels of andere apparaten (inclusief versterkers) plaatsen die warmte produceren.
- Zorg ervoor dat er niet op het netsnoer kan worden gestapt of dat het kan worden afgeknelld, met name bij de stekker, stopcontacten en het punt waar ze uit het apparaat komen.
- Gebruik alleen accessoires die zijn gespecificeerd door de fabrikant.
- Ontkoppel dit apparaat tijdens onweer of wanneer het gedurende lange tijd niet wordt gebruikt.
- Laat alle onderhoud over aan bevoegd onderhoudspersoneel. Reparaties zijn vereist wanneer het apparaat op enigerlei wijze is beschadigd, zoals netsnoer of stekker is beschadigd, vloeistof is gemorst of voorwerpen in het apparaat zijn gevallen, het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, niet normaal functioneert of is verwijderd.
- Als de netstekker als scheidingsapparaat wordt gebruikt, moet de ontkoppelinrichting gemakkelijk bedienbaar zijn.

LOCATIE VAN BEDIENINGSELEMENTEN EN FUNCTIES

Bovenaanzicht

1. On / Volume / off: AAN / UIT schakelaar en volumeregeling
2. Telescopische antenne
3. Toonregeling
4. Selectieknop FM / AUX / AM
5. Radio - Bluetooth-keuzeschakelaar
6. LED Bluetooth-indicator
7. Omhoog knop
8. Play / stop-knop
9. Omlaag knop
10. Hoofdtelefoon aansluiting
11. AUX IN connector
12. AC-aansluiting voor het netsnoer
13. Batterijvak
14. Frequentie draaiknop en afstemknop



VOEDINGEN

Werking op Batterij

- Open het deksel van het batterijvak door tegelijkertijd op de twee lipjes (OPEN) te drukken. Verwijder het deksel en plaats 6 batterijen (C / UM-2). Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterijen.
- Sluit het batterijvak door de twee lipjes van het deksel in de corresponderende uitsparingen te duwen en in de richting van het apparaat te klappen totdat de lipjes hoorbaar vastklikken.

Belangrijk:

- Als het apparaat uitsluitend op netspanning wordt gebruikt of tijdens het niet-gebruik van meer dan een maand, verwijder dan de batterijen om schade door lekkende batterijen te voorkomen.
- Vervang de batterijen als het volume van het apparaat lager wordt of het geluid vervormd raakt.

Vorzorgsmaatregelen voor batterijveiligheid

- Volg de instructies van de batterijfabrikant voor veiligheid, gebruik en weggoeien van de batterijen.
- Gebruik alleen batterijen van hetzelfde type en formaat.
- Plaats de batterijen met de juiste polariteit (+/-). Als de polariteit van de batterij niet correct wordt uitgelijnd, kan dit persoonlijk letsel en / of schade aan eigendommen veroorzaken.
- Gebruik geen verschillende soorten batterijen (bijv. Alkaline, zink-koolstof, oplaadbare batterijen) of lege en nieuwe batterijen.
- Om brand en explosies te voorkomen, laadt u de normale batterijen niet op. Houd batterijen uit de buurt van kinderen en huisdieren.
- We raden het gebruik van alkalinebatterijen aan voor een langere levensduur van de batterijen.

Bediening

Het apparaat is ontworpen voor netvoeding van 220-240V ~ 50 / 60Hz. Sluit het apparaat niet aan op een andere stroomvoorziening om schade te voorkomen die niet wordt gedekt door uw garantie.

- Sluit de connector aan op de AC-aansluiting aan de achterkant van het apparaat. Zorg ervoor dat deze volledig is geplaatst.
- Steek de stekker in een stopcontact.
- Koppel het netsnoer los van het elektriciteitsnet wanneer het niet in gebruik is.

ALGEMENE GEBRUIKSAANWIJZINGEN

Aan/uit

Schakel het apparaat in door de volumeregelaar rechtsom te draaien tot u het weerstandspunt hebt overkomen. Schakel uit als u de volumeregelaar tegen de klok in draait, totdat u het punt van weerstand hebt overkomen.

Volume controle

Draai de volumeregelaar naar links of rechts.

Radiofunctie

- Zet de functieschakelaar (5) op RADIO.
- Druk op de knop FM of AM om de gewenste frequentieband te selecteren.

Advies voor betere ontvangst:

FM: Trek de telescopische antenne volledig uit en draai deze om voor een betere ontvangst

AM: Het apparaat heeft een ingebouwde antenne. Verander de positie van het apparaat als de ontvangst slecht is.

Frequentie aanpassing

- Stem af op de gewenste zender door de frequentieschaal te draaien. Draai met de klok mee om de frequenties te verhogen of tegen de klok om de frequenties te minderen.
- De huidige aangepaste frequentie voor de geselecteerde band kan op de frequentieschaal worden gelezen.

AUX IN-functie

U kunt luisteren naar de muziek van uw audio-apparaat (MP3-speler, enz.). Sluit een 3,5 mm-jackkabel aan op uw audioapparaat en de LINE IN-aansluiting aan de zijkant van de radio. Selecteer de gewenste muziek. Pas het volume aan met de volumeregeling van de radio.

Als u de Aux IN-functie niet gebruikt, ontkoppel dan de kabel van de radio.

Toonregeling

Pas de toon aan door de Tone knop te draaien. Draai hem naar links om de bassen te versterken of naar rechts om de hoge tonen te verhogen.

Bluetooth-bediening

- Plaats de radio en uw Bluetooth-apparaat niet meer dan 10 meter van elkaar.
- Zet de functiekeuzeschakelaar (5) op Bluetooth. De selectieknop moet in FM / AM-status zijn.
- Activeer de Bluetooth-functie op uw apparaat en begin met zoeken.
- Tijdens het zoeken knippert de LED-indicatie van de radio.
- MAD-VR60 verschijnt in de lijst van gevonden apparaten.
- Wanneer beide apparaten met succes zijn gekoppeld, blijft de LED-indicator branden.
- Druk op de knop Afspelen / pauzeren om de muziek af te spelen en te pauzeren.
- Druk op de trackknoppen om een nummer te selecteren.
- Pas de volume- en toonregeling naar het gewenste niveau aan.

Schoonmaak en onderhoud

- Neem alle veiligheidsaanbevelingen in acht
- Trek voor het schoonmaken altijd aan de stekker.
- Reinig de behuizing met een zachte, vochtige doek en een mild reinigingsmiddel.
- Gebruik nooit schurende schoonmaakmiddelen of scherpe gebruiksvoorwerpen.

Foutdiagnose

Als er een fout optreedt, controleer dan eerst de onderstaande punten voordat u het apparaat ter reparatie aanbiedt. Als het probleem aanhoudt, neem contact op met uw verkoper.

PROBLEEM	OORZAK	OPLOSSING
ALGEMEEN Geen geluid	Netsnoer niet aangesloten of geen batterijen geplaatst. Het volume is te laag Batterijen zijn leeg Batterijen verkeerd geplaatst	Sluit het netsnoer op de juiste manier aan op plaats batterijen. Stel het volume in. Vervang de batterijen. Plaats de batterijen met de juiste polariteit
RADIO Slechte ontvangst	Zwak signaal Storingen door andere apparaten (tv-toes- tellen, videorecorders, computers, enz.)	Antenne aanpassen: FM: telescopische antenne AM: Verander de positie van de radio Houd afstand tot andere elektrische apparaten

Technische specificaties

Bluetooth versie.....	3,0
Max. RF-transmissievermogen	1.016dBm
Bluetooth-zendfrequentie	2,40-2,48 GHz
FM-band	87,5-108MHz
AM-band	530 - 1605 kHz
Stroomvoorziening	220-240V ~ 50 / 60Hz
Batterijwerking	9V= 6x C batterijen (niet inbegrepen)
Afmetingen.....	300 x 80 x 210mm
Gewicht.....	1,5kg

De bovengenoemde specificaties zijn slechts voor verwijzing.

Ontwerp en specificaties zijn onderhevig aan verandering voor verbetering zonder voorafgaande kennisgeving.

**Correcte verwijdering van dit product**

Deze markering geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval in de hele EU mag worden weggegooid. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u deze op verantwoorde wijze recyclen om duurzaam hergebruik van materiaalbronnen te bevorderen. Als u uw gebruikt apparaat wilt retourneren, gebruikt u de retour- en verzamelsystemen of neemt u contact op met de winkel waar het product is gekocht. Ze zullen voor milieuveilige recycling zorgen.

RADIO VINTAGE CON BLUETOOTH & AM/FM

MANUAL DE USO



Introducción

Queremos agradecerle la compra de este radio vintage.

Advertencias



Explicación de los símbolos

-  El rayo dentro del triángulo avisa al usuario de la presencia de tensiones no aisladas en el interior del equipo con una magnitud suficiente para provocar una electrocución.
-  El punto de exclamación dentro del triángulo avisa al usuario de instrucciones importantes de uso y de mantenimiento contenidas en la documentación incluida

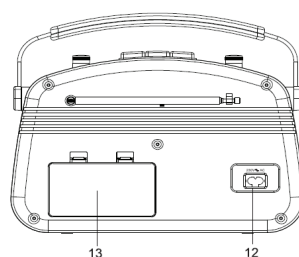
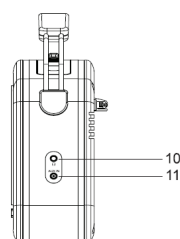
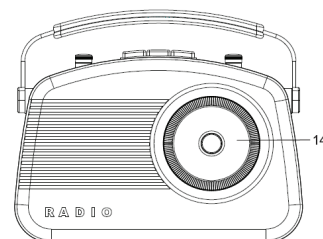
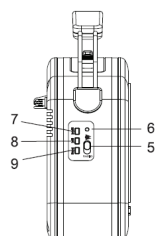
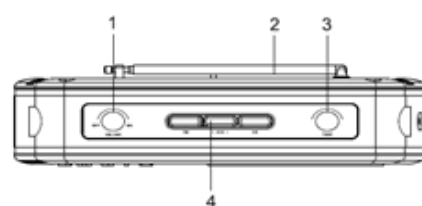
Instrucciones de seguridad

- Lea, siga y conserve estas instrucciones para futuras consultas.
- No utilice este equipo cerca del agua.
- Limpie únicamente con un paño húmedo.
- Ne bloquee ninguna de las aperturas de ventilación. Instálelo conforme a las instrucciones del fabricante.
- No instale el equipo cerca de fuentes de calor, tales como radiadores, calentadores, estufas o cualquier otro aparato incluido los amplificadores, que produzcan calor.
- Evite que el cable de alimentación se pise o se pellizque, especialmente en los enchufes, clavijas y el punto en el que salen del aparato. Utilice únicamente las piezas/accesorios especificados por el fabricante.
- Desenchufe el equipo durante las tormentas o antes de un periodo largo de no uso.
- Confíe cualquier reparación a personal cualificado. El servicio es necesario cuando la unidad se ha dañado de alguna manera, por ejemplo, si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, se ha derramado líquido o han caído objetos dentro de la unidad, si la unidad ha estado expuesta a la lluvia o humedad, no funciona normalmente o se ha abandonado.
- Si la clavija de corriente es utilizada como dispositivo de desconexión, este debe poder ser utilizado fácilmente.

LUGAR DE LOS CONTROLES Y SUS FUNCIONES

Vista superior

1. On / Volumen / off: Interruptor encendido / apagado y ajuste de volumen
2. Antena telescópica
3. Control de tonos
4. Botón de selección FM / AUX / AM
5. Selector Radio - Bluetooth
6. Indicador de LED Bluetooth
7. Botón creciente
8. Botón lectura / parada
9. Botón decreciente
10. Toma de auriculares
11. Toma AUX IN
12. Toma de corriente para cable de alimentación
13. Compartimento de pilas
14. Dial de frecuencia y mando de ajuste



ALIMENTACIONES

Funcionamiento de la batería

- Abra el compartimento de las pilas, apretando simultáneamente los dos soportes. Retire la tapa e inserte 6 pilas (C / UM-2). Respete la polaridad al insertar las pilas.
- Cierre el compartimento de las pilas colocando las dos lengüetas de la tapa en las ubicaciones correspondientes y deslícelo hacia el equipo hasta que los soportes se coloquen de forma audible.

Importante:

- Si el equipo funciona exclusivamente con alimentación de corriente o durante más de un mes de inutilización, quite las pilas con el fin de evitar cualquier daño, debido a las fugas de las pilas.
- Cambie las pilas si el volumen de equipo disminuye o se distorsiona.

Instrucciones de seguridad para las baterías

- Siga las instrucciones de seguridad, de uso y reciclado del fabricante de la batería.
- Utilice únicamente pilas del mismo tipo y del mismo tamaño.
- Inserte las pilas respetando la polaridad (+/-). Un error con la polaridad de las baterías puede provocar lesiones y/o desgastes en el equipo.
- No mezcle los tipos de pilas (Por ejemplo alcalinas, zinc-carbono, pilas recargables) ni pilas agotadas con pilas nuevas.
- Para evitar incendios y explosiones, no recargue nunca las pilas normales. Almacene las pilas lejos del alcance de los niños y de los animales domésticos.
- Recomendamos la utilización de pilas alcalinas para una duración más larga.

Funcionamiento a corriente

El equipo está concebido para alimentarlo con corriente de 220-240V ~ 50 / 60Hz. No conecte el equipo a una fuente de alimentación diferente, para evitar daños no cubiertos por la garantía.

- Conecte el conector a la toma de corriente situada detrás del equipo. Asegúrese que queda totalmente insertada.
- Inserte la toma de corriente a un enchufe.
- Desenchufe el cable de corriente cuándo no vaya a usar el equipo.

INSTRUCCIONES GÉNERALES DE USO

Encendido/Apagado

Encienda el equipo girando el botón de ajuste del volumen en el sentido de las agujas del reloj, hasta sobrepasar el punto de resistencia. Si quiere apagarlo, gire el mismo botón al contrario hasta que sobrepase el punto de resistencia.

Control de volumen

Gire el control de volumen hacia la derecha o izquierda.

Funcionamiento radio

- Posicione el selector de función (5) en RADIO.
- Apriete en el botón FM o AM para seleccionar la banda de frecuencia deseada.
- **Consejos para una mejor recepción:**

FM: Despliegue completamente la antena telescópica y gírela para una mejor recepción

AM: EL equipo dispone de una antena integrada. Cambie la posición del equipo si la recepción no es buena.

Ajuste de la frecuencia

Sintonice la emisora deseada girando el Dial de frecuencia. La rotación en el sentido de las agujas del reloj, aumenta y al contrario, disminuye la frecuencia.

La frecuencia actual se puede ver en la escala de frecuencia.

Función AUX IN

Puede escuchar la música de su lector audio (lector MP3, etc.). Conecte un cable Jack 3,5 mm de su periférico de audio a la toma LINE IN situada en el lateral de la radio. Seleccione la música deseada. Ajuste el volumen con el control de volumen.

Cuándo no utilice la función Aux IN, desenchufe el cable de la radio.

Control de la tonalidad

Ajuste la tonalidad girándolo. Gire hacia la izquierda para aumentar los graves y hacia la derecha para aumentar los agudos.

Funcionamiento Bluetooth

- Coloque su dispositivo a menos de 10 Metros uno del otro.
- Ajuste el selector de función (5) del Bluetooth. EL botón de selección debe estar en posición FM / AM.
- Active la función Bluetooth de su dispositivo e inicie la búsqueda.
- Durante la búsqueda, el indicador de radio parpadeará.
- MAD-VR60 aparecerá en la lista de equipos encontrados.
- Cuando los dos equipos estén conectados, el LED permanecerá encendido.
- Apriete en el botón Lectura/Pausa para leer o pausar la música.
- Apriete en los botones de pista para seleccionar una.
- Ajuste los controles de volumen y tonalidad al nivel deseado.

Limpieza y mantenimiento

- Respete todas las recomendaciones de seguridad
- Antes de limpiar el equipo, desenchufar de la corriente.
- Limpie el equipo con un paño húmedo.
- No utilice detergentes abrasivos ni utensilios cortantes.

Diagnóstico de fallos

En caso de problema, verifique antes los puntos enumerados reflejados a continuación, antes de enviar el equipo a reparar. Si el problema persiste, contacte con su vendedor.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCION
GENERALIDADES No hay sonido	Cable de alimentación no conectado o pilas mal insertadas. El volumen está muy bajo Las pilas están agotadas Pilas mal insertadas	Conecte el cable de corriente correctamente o inserte las pilas. Ajuste el volumen. Reemplace las pilas. Cambiar la polaridad
RADIO Mala recepción	Señal débil Interferencias causadas por otros equipos (Televisores, magnetoscopios, ordenadores, etc...)	Ajuste la antena: FM: antena telescópica AM: Ajustar el equipo Mantenga una distancia prudencial con otros aparatos eléctricos

Características técnicas

Versión Bluetooth	3,0
Potencia máxima de transmisión RF	1.016dBm
Frecuencia de transmisión Bluetooth	2.40-2.48GHz
Banda FM	87,5-108 MHz
Banda AM	530 - 1605kHz
Alimentación	220-240V ~ 50 / 60Hz
Funcionamiento a batería	9V 6 pilas C (no incluidas)
Dimensiones	300 x 80 x 210mm
Peso	1,5kg

Las características técnicas, son únicamente a título indicativo.

Bajo reserva de modificación para mejora, sin previo aviso.



Este símbolo significa que este equipo no debe ser lanzado al a basura doméstica en ningún país de la comunidad Europea con el fin de evitar ensuciar el medio ambiente y no dañar la salud humana. Para devolver su equipo usado, le agradeceríamos que utilice los puntos de recogida y de reciclado destinados para esta finalidad o bien contactar con la persona que le vendió el equipo para que le informe de cómo proceder. Ellos pueden recoger este equipo para un reciclado ecológico.

VINTAGE RADIO Z BLUETOOTH IN AM/FM RADIO



NAVODILA ZA UPORABO

Čestitamo nakupu novega radio.

Opozorila



Pojasnilo znakov

-  Trikotnik, ki vsebuje simbol strele, se uporablja za označevanje, kadar je ogroženo vaše zdravje (npr. Zaradi električnega udara).
-  Klicaj v trikotniku kaže posebna tveganja pri rokovanju ali upravljanju naprave.

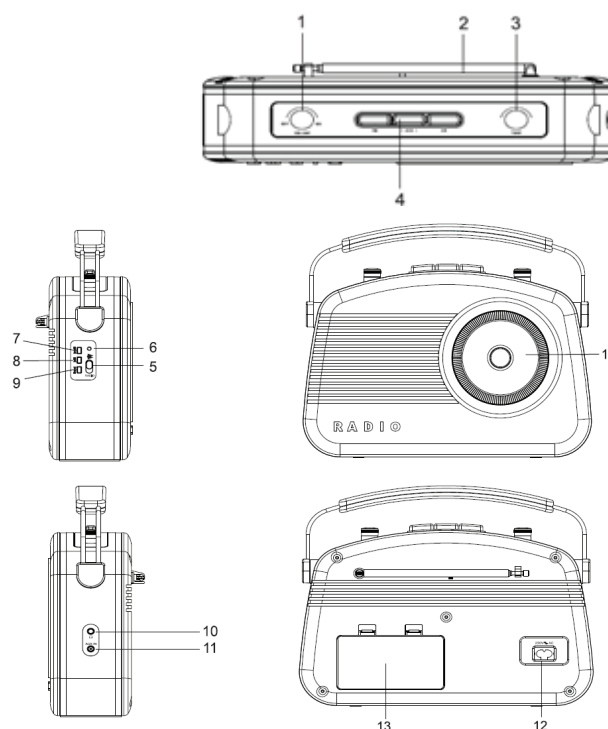
Varnostna navodila

- Za nadaljnjo uporabo preberite, upoštevajte ta navodila in jih hranite.
- Tega aparata ne uporabljajte v bližini vode.
- Očistite samo z vlažno krpo.
- Ne blokirajte nobene od prezračevalnih odprtin. Namestite v skladu z navodili proizvajalca.
- Ne nameščajte bližnjih virov toplote, kot so radiatorji, grelniki, peči ali drugi aparati (vključno z ojačevalniki), ki proizvajajo toploto.
- Napajalni kabel zaščitite pred tem, da bi hodili po njem ali ga stisnili, zlasti na vtičih, vtičnicah in na mestu, kjer izstopajo iz aparata.
- Uporabljajte samo priključke / dodatke, ki jih je določil proizvajalec.
- Med nevihtami ali daljšim časom neuporabe naprave izklopite iz električnega omrežja.
- Vsa servisna dela preglejte usposobljenemu osebju. Vzdrževanje je potrebno, če je naprava na kakršen koli način poškodovana, npr. Če je napajalni kabel ali vtič poškodovan, se je tekočina razlila ali so v napravo padli predmeti, je naprava izpostavljena dežju ali vlagi, ne deluje normalno, ali je bil opuščen.
- Če se omrežni vtič uporablja kot odklopna naprava, mora biti naprava za odklop takoj pripravljena za uporabo.

LOKACIJA KONTROL IN FUNKCIJ

Pogled od zgoraj

1. Vklop/Glasnost/Izklop: Stikalo za VKLOP/IZKLOP in kontrola glasnosti
2. Teleskopska antena
3. Tonske kontrole
4. FM/AUX/AM gumb za izbor
5. Radio - Bluetooth stikalo za izbor
6. LED Bluetooth indikator
7. Gumb za GOR
8. Gumb Predvajanje/stop
9. Gumb za DOL
10. Vtičnica za slušalke
11. AUX IN Jack
12. AC vtičnica za napajalni kabel
13. Prostor za baterijo
14. Frekvenčni klic in gumb za nastavljanje



NAPAJALNIKI

Delovanje baterije

- Odprite pokrov predalčka za baterije, tako da hkrati pritisnete oba nosilca (ODPRTO). Odstranite pokrov in vstavite 6 baterij (C / UM-2). Pri vstavljanju baterij upoštevajte pravilne polarnosti.
- Zaprite prostor za baterijo tako, da potisnete oba jezička pokrova v ustrezne odprtine in jo zavrtite proti napravi, dokler se nosilci slišno ne zaskočijo.

Pomembno:

- Če napravo uporabljate izključno z izmeničnim tokom ali med neuporabo več kot en mesec, odstranite baterije, da se izognete poškodbam zaradi puščanja baterij.
- Zamenjajte baterije, če se glasnost naprave zniža ali je zvok popačen.

Varnostni ukrepi za baterije

- Upoštevajte navodila proizvajalca baterije, navodila za uporabo in odstranjevanje.
- Uporabljajte le baterije iste vrste in velikosti.
- Vstavite baterije ob upoštevanju polarnosti (+/-). Nepravilna poravnava polarnosti baterije lahko povzroči telesne poškodbe in / ali materialno škodo.
- Ne mešajte vrst baterij (npr. Alkalne, cinkovega ogljika, polnilnih baterij) ali izrabljenih in novih baterij.
- V izogib požaru in eksploziji ne polnite običajnih baterij. Baterije hranite ločeno od otrok in hišnih ljubljencev.
- Priporočamo uporabo alkalnih baterij za daljšo življenjsko dobo baterij.

Omrežno delovanje

Naprava je namenjena za omrežno napajanje 220-240V ~ 50 / 60Hz. Naprave ne priključujte na noben drug napajalnik, da se izognete poškodbam, ki jih garancija ne pokriva.

- Priključite priključek na AC vtičnico na zadnji strani naprave. Prepričajte se, da je popolnoma vstavljen.
- Omrežni vtič vstavite v električno vtičnico.
- Ko ga ne uporabljate, iztaknite napajalni kabel iz električnega omrežja.

SPLOŠNA NAVODILA ZA DELOVANJE

VKLOP/IZKLOP

Napravo vklopite tako, da obrnete gumb za nastavljanje glasnosti v smeri urinega kazalca, dokler ne premaknete točke upora. Izklopite ga tako, da obrnete nadzor glasnosti v nasprotni smeri urinega kazalca, dokler ne premagate točke upora.

Kontrola glasnosti

Zavrtite gumb za nastavljanje glasnosti levo ali desno.

Delovanje radia

Funkcijsko stikalo (5) nastavite na delovanje RADIO.

Za izbiro želenega frekvenčnega pasu pritisnite gumb FM ali AM.

Nasveti za boljši sprejem:

FM: Popolnoma razširite teleskopsko anteno in jo obrnite za boljši sprejem

AM: Naprava ima vgrajeno anteno. Če je sprejem slab, spremenite položaj naprave.

Prilagoditev frekvence

Prilagodite želeno postajo z vrtenjem frekvenčnega merila. Z vrtenjem v smeri urinega kazalca se vrtenje v nasprotni smeri urinega kazalca zmanjša.

Trenutna frekvenca za izbrani pas se lahko odčita na frekvenčnem merilu.

AUX IN funkcija

Lahko poslušate glasbo vaše avdio bralne naprave (MP3 predvajalnik, itd.). Priključite 3,5-milimetrski priključek na avdio napravo in priključek LINE IN na strani radia. Izberite želeno glasbo. Glasnost prilagodite z nastavitvijo glasnosti radia.

Ko funkcije Aux IN ne uporabljate, izvlecite kabel iz radia.

Tonske kontrole

Prilagodite ton z vrtenjem znaka Tone. Zavrtite ga v levo za povečanje nizkih tonov ali v desno za povečanje visokih tonov.

Bluetooth delovanje

- Radio in napravo Bluetooth ne postavite več kot 10 m drug od drugega.
- Stikalo za izbiro funkcije (5) nastavite na Bluetooth. Izbirni gumb mora biti v stanju FM / AM.
- V napravi vključite funkcijo Bluetooth in začnite iskati.
- Med iskanjem utripa LED indikator radia.
- MAD-VR60 se pojavi na seznamu, če so najdene naprave.
- Ko sta obe napravi uspešno seznanjeni, bo LED indikator ostal vklopljen.
- Za predvajanje in začasno ustavitev predvajanja pritisnite gumb Predvajaj / pavza.
- Pritisnite tipke za sledenje, da izberete skladbo.
- Prilagodite nastavitve glasnosti in tonov na želeno raven.

Čiščenje in vzdrževanje

- Upoštevajte vsa varnostna priporočila
- Pred čiščenjem vedno potegnite omrežni vtikač.
- Ohišje očistite z mehko, vlažno krpo in blagim čistilom.
- Nikoli ne uporabljajte abrazivnih detergentov ali ostrih pripomočkov.

Odpravljanje težav

Če pride do napake, najprej preverite spodaj navedene točke, preden napravo vzamete v popravilo. Če težava ni odpravljena, se obrnite na prodajalca.

TEŽAVA	MOŽNI VZROK	REŠITEV
SPLOŠNO Ni zvoka	Napajalni kabel ni priključen ali ni vstavljenih baterij. Glasnost je nastavljena prenizko Baterije so prazne Baterije so vstavljene nepravilno	Pravilno priključite napajalni kabel ali vstavite baterije. Prilagodite glasnost. Zamenjajte baterije. Spremenite pravilno polariteto
RADIO Slab sprejem	Šibek signal Motnje drugih naprav (televizorji, videorekorderji, računalniki itd.)	Prilagodite anteno: FM: teleskopska antena AM: nastavite enoto Pazite na razdaljo do drugih električnih naprav

Tehnične lastnosti

Bluetooth različica.....	3.0
Max. RF prenosna moč	1.016dBm
Bluetooth frekvenca prenosa	2.40 - 2.48GHz
FM pas	87.5 – 108MHz
AM pas	530 – 1605kHz
Napajanje	220 - 240V~ 50/60Hz
Delovanje baterij	9V \equiv 6 x C baterije (niso priložene)
Dimenzije.....	300 x 80 x 210mm
Teža	1.5kg

Zgornje tehnične lastnosti so samo za sklicevanje. Oblika in tehnične lastnosti se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.



Ta oznaka pomeni, da se ta izdelek ne sme odstraniti z drugimi gospodinjstvi odpadki po vsej EU. Da bi preprečili morebitno škodo za okolje ali zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odstranjevanja odpadkov, ga odgovorno reciklirajte, da bi spodbujali trajnostno ponovno uporabo materialnih virov. Če želite vrniti uporabljen napravo, uporabite sistem za vračilo in zbiranje ali se obrnite na trgovca na drobno, kjer je bil izdelek kupljen. Lahko sprejme ta izdelek za okolju varno recikliranje.

RADIO VINTAGE CU BLUETOOTH & RADIO AM/FM



INSTRUCȚIUNI DE FUNCȚIONARE

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs.

Avertismente



Explicarea semnelor

-  Simbolul fulgerului în interiorul unui triunghi este utilizat pentru a indica de fiecare dată când sănătatea dumneavoastră este în pericol (de exemplu, datorită electrocutării).
-  Semnul exclamării în interiorul unui triunghi indică riscuri deosebite în ceea ce privește manipularea și utilizarea aparatului.

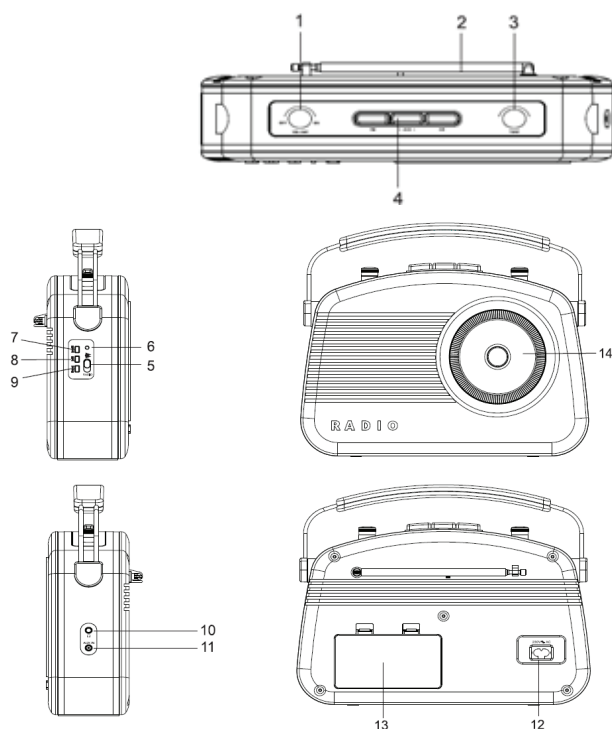
Instrucțiuni privind siguranța

- Citiți, respectați și păstrați aceste instrucțiuni pentru consultări ulterioare.
- Nu utilizați acest aparat în apropierea apei.
- Curățați doar cu un material textil umed.
- Nu blocați fantele de ventilație. Instalați conform instrucțiunilor producătorului.
- Nu instalați aparatul în apropierea surselor de căldură cum ar fi radiatoare, aeroterme, sobe, sau alte aparate (inclusiv amplificatoare) care produc căldură.
- Protejați cablul pentru a nu fi călcat sau agățat în special la ștecher, bornele de alimentare și locul de ieșire din aparat.
- Utilizați doar accesoriile specificate de producător.
- Deconectați aparatul de la priză în timpul unei furtuni sau când nu este utilizat o perioadă mai lungă de timp.
- Toate reparațiile trebuie să fie efectuate de către personal calificat. Reparațiile sunt necesare atunci când aparatul a fost deteriorat în orice fel, de exemplu: cablul de alimentare sau ștecherul sunt deteriorate, aparatul a fost stropit cu apă sau au căzut obiecte în aparat, aparatul a fost expus la ploaie sau umezeală, nu funcționează normal sau a fost scăpat pe jos.
- Dacă priza de rețea este folosită ca dispozitiv de deconectare rapidă, acesta trebuie să fie ușor accesibil.

LOCAȚIA COMENZILOR ȘI A FUNCȚIILOR

Vedere de sus

1. On/Volum/off: comutator pornire/oprire și control al volumului
2. Antenă telescopică
3. Control tonalitate
4. Buton selectare FM/AUX/AM
5. Comutator selectare Radio - Bluetooth
6. Indicator Bluetooth LED
7. Buton sus
8. Buton redare/stop
9. Buton jos
10. Mufă jack pentru căști
11. Mufă jack AUX IN
12. Mufă AC pentru cablu de alimentare
13. Compartiment baterie
14. Comutator frecvență și buton de reglare



SURSE DE ALIMENTARE

Funcționare pe baterii

- Deschideți capacul compartimentului pentru baterii apăsând simultan cele două suporturi (DESCHISE). Scoateți capacul și introduceți 6 baterii (C/UM-2). Respectați polaritatea bateriilor când le introduceți.
- Închideți compartimentul pentru baterii împingând cele două agățători ale capacului în locurile corespunzătoare și lăsați-l spre dispozitiv, până când auziți că s-a fixat.

Important:

- Dacă dispozitivul este utilizat doar cu alimentare AC sau dacă nu îl utilizați mai mult de o lună, scoateți bateriile pentru a evita deteriorarea cauzată de scurgerea lor.
- Înlocuiți bateriile dacă volumul dispozitivului devine mai slab sau dacă sunetul devine distorsionat.

Măsurile de siguranță privind bateriile

- Respectați instrucțiunile oferite de producătorul bateriilor privind siguranța, utilizarea și eliminarea acestora.
- Utilizați baterii de același tip și dimensiune.
- Introduceți bateriile respectând polaritatea (+/-). Nerespectarea polarității bateriilor poate duce la accidentări și/sau deteriorări.
- Nu amestecați baterii de mai multe tipuri (ex. alcaline, zinc carbon, baterii reîncărcabile) sau baterii descărcate cu baterii noi.
- Pentru a evita pericolul de incendiu sau explozie nu reîncărcați bateriile normale. Păstrați bateriile departe de copii și animale.
- Vă recomandăm să utilizați baterii alcaline, deoarece au o durată de viață mai lungă.

Funcționare cu alimentare de la rețea

Aparatul este proiectat pentru a funcționa cu alimentare la rețea de 220-240V~50/60Hz. Nu conectați dispozitivul la o rețea de altă tensiune pentru a evita deteriorarea, deoarece în acest caz garanția este nulă.

- Conectați conectorul la mufa AC din spatele dispozitivului. Asigurați-vă că este introdus complet.
- Introduceți cablul în priză.
- Deconectați cablul de la priză dacă dispozitivul nu este utilizat o perioadă mai mare de timp.

INSTRUCȚIUNI GENERALE DE FUNCȚIONARE

PORNIRE/OPRIRE

Porniți dispozitivul rotind butonul pentru control al volumului în sensul acelor de ceasornic până depășiți punctul de rezistență. Opriți-l rotind butonul în sens invers acelor de ceasornic până când depășiți punctul de rezistență.

Control volum

Rotiți butonul pentru control al volumului în stânga sau dreapta.

Funcționarea radioului

- Setați comutatorul pentru funcții (5) în modul RADIO.
- Apăsăți butonul FM sau AM pentru a selecta banda de frecvență dorită.

Sfat pentru o recepție mai bună:

FM: Extindeți complet antena și rotiți-o pentru o recepție mai bună

AM: Dispozitivul are antenă încorporată. Modificați poziția dispozitivului dacă recepția este slabă.

Reglare frecvență

Recepționați postul dorit rotind scala de frecvență. Rotirea în sensul acelor de ceasornic crește frecvența și rotirea în sens invers acelor de ceasornic reduce frecvența.

Frecvența curentă a benzii selectate poate fi citită pe scala de frecvență.

Funcția AUX IN

Puteți asculta muzică de pe dispozitivul dumneavoastră extern (MP3 player, etc.). Conectați un cablu jack 3.5 mm la dispozitivul audio și la mufa LINE IN din partea laterală a radioului. Selectați melodia dorită. Reglați volumul de la butonul de volum al radioului.

Când nu utilizați funcția Aux IN, deconectați cablul de la radio.

Control tonalitate

Reglați tonalitatea rotind de butonul tonalitate. Rotiți-l spre stânga pentru a crește bass-ul sau rotiți-l spre dreapta pentru a crește înaltele.

Funcționare Bluetooth

- Puneți radioul și dispozitivul Bluetooth la o distanță de cel mult 10m unul față de celălalt.
- Setați comutatorul pentru funcții (5) în modul Bluetooth. Butonul de selectare trebuie să fie în poziția FM/AM.
- Activați funcția Bluetooth de pe dispozitivul extern și începeți căutarea.
- În timpul căutării, LED-ul radio-ului va pâlpâi.
- Pe lista dispozitivelor găsite va apărea MAD-VR60.
- Când ambele dispozitive au fost asociate cu succes, indicatorul LED va rămâne aprins.
- Apăsăți butonul Redare/pauză pentru a reda muzică.
- Apăsăți butoanele pentru a selecta o melodie.
- Reglați volumul și tonalitatea la nivelul dorit.

Curățare și întreținere

- Vă rugăm să respectați toate măsurile de siguranță.
- Înainte de curățare, deconectați întotdeauna cablurile.
- Curățați carcasa cu un material textil moale, umed și puțin detergent slab.
- Nu utilizați niciodată detergenți abrazivi sau ustensile ascuțite.

Depanare

Dacă apare vreo problemă, verificați lista de mai jos înainte de a duce aparatul la service. Dacă problema persistă, contactați un service autorizat.

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUȚIE
GENERAL Niciun sunet	Cablul de alimentare nu este conectat sau nu sunt introduse baterii. Volumul este prea mic Bateriile sunt descărcate Bateriile sunt introduse greșit	Conectați cablul de alimentare sau introduceți bateriile Reglați volumul Înlocuiți bateriile Introduceți bateriile cu polaritatea corectă
RADIO Recepție slabă	Semnal slab Interferențe de la alte aparate (TV, VCR, calculator, etc.)	Reglați: Pentru recepția FM: reglați anten telescopică Pentru recepția AM: reglați poziția unității Păstrați distanța între aparatele electrice

Specificații tehnice

Verisune Bluetooth	3.0
Putere de transmisie RF max.....	1.016dBm
Frecvență transmisie Bluetooth	2.40-2.48GHz
Bandă FM	87.5 – 108MHz
Bandă AM	530 – 1605kHz
Alimentare.....	220-240V~ 50/60Hz
Funcționare pe baterii	6 baterii tip C (9V \equiv) (nu sunt incluse)
Dimensiuni	300 x 80 x 210mm
Greutate.....	1.5kg

Specificațiile de mai sus sunt doar pentru referință.

Design-ul și specificațiile pot fi schimbate pentru a fi îmbunătățite, fără o notificare prealabilă



Acest marcaj indică faptul că acest produs nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere pe teritoriul UE. Pentru a preveni posibilele daune asupra mediului sau a sănătății cauzate de eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați în mod responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a returna dispozitivul utilizat, folosiți sistemele de returnare și colectare sau contactați distribuitorul. Acesta poate lua produsul pentru reciclarea ecologică.



Imported from China by LOTRONIC S.A.

Avenue Zénobe Gramme 9

B-1480 Saintes

LOTRONIC
international



EU Declaration of Conformity

Hereby we,

LOTRONIC SA
Avenue Zénobe Gramme, 9
1480 SAINTES
Belgium
+32.2.390.91.91

Certify and declare under our sole responsibility that the following product:

Trade name: **madison[®]**
Product name: AM/FM RADIO WITH BLUETOOTH
Type or model: MAD-VR60

Conforms with the essential requirements of

RED 2014/53/EU - ROHS 2011/65/EU – ERP 2009/125/EU

Based on the following specifications applied:

EN 60065: 2014
EN 62479: 2010
ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 (2017-02)
ETSI EN 301 489-17 V3.1.1 (2017-02)
ETSI EN 300 328 V2.1.1 (2016-11)
EN 55032:2015
EN 55020:2007 +A11 : 2011
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 50564: 2011

Place and date of issue: Saintes (Belgium), on 05/12/2018

Manuel De Sousa
Quality manager

LOTRONIC SA
Av. Zenobe Gramme 9
1480 Saintes - Belgium
Tel. +32.2.390.91.91
Fax +32.2.390.93.19
info@lotronic.net
www.lotronic.net

LOTRONIC
international



Déclaration UE de Conformité

Nous,

LOTRONIC SA
Avenue Zénobe Gramme, 9
1480 SAINTES
Belgique
+32.2.390.91.91

Certifions et déclarons sous notre seule responsabilité que les produits suivants :

Marque :

madison[®]

Désignation commerciale : RADIO AM/FM AVEC BLUETOOTH

Type ou modèle : MAD-VR60

Auxquels se réfère cette déclaration sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des directives :

RED 2014/53/EU - ROHS 2011/65/EU – ERP 2009/125/EU

Les produits sont en conformité avec les normes et/ou autres documents normatifs suivants :

EN 60065: 2014

EN 62479: 2010

ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 (2017-02)

ETSI EN 301 489-17 V3.1.1 (2017-02)

ETSI EN 300 328 V2.1.1 (2016-11)

EN 55032:2015

EN 55020:2007 +A11 : 2011

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 50564: 2011

Fait à Saintes (Belgique), le 05/12/2018

Manuel De Sousa
Responsable Qualité

LOTRONIC SA
Av. Zénobe Gramme 9
1480 Saintes - Belgium
Tel. +32.2.390.91.91
Fax +32.2.390.93.19
info@lotronic.net
www.lotronic.net